



## LA AMIDA o SHEMONÉ ESHRÉ Las 18 Bendiciones

Lección # 12

LA AMIDA ó SHEMONÉ  
ESHRÉ

(Las Siete Bendiciones)

Para el servicio diario

La Amidá o Shemoné Eshré no tiene exactamente la misma dimensión si se recita en Shabbat o Días de Fiesta que si se dice durante los días de la semana. La del Shabbat y Días de Fiesta es mas corta que durante la semana y solo se pronuncian Siete bendiciones. Se parecen en que durante Shabbaton y entresemana las primeras tres y las tres últimas bendiciones son las mismas. Las bendiciones de la mitad son diferentes lo que hace que la Amidá se convierta en una extensión de 19 bendiciones. Existe una bendición que hace énfasis en la santidad del día - del Shabat- ya que de acuerdo a nuestros maestros, como dice en el Talmud Yerushaláyim, Shabbat 15:3, "es prohibido pedir por necesidades físicas" ya que ello quebrantaría la

serenidad espiritual que el Shabbat representa. Por ello, pedir por esas necesidades se deja para los días de la semana a fin de mantener la gloria y la alegría del Shabbat.

Es así como la bendición que se encuentra en la mitad de las plegarias que llamamos Kedushá HaYom -Santificación del Día- se compone de alabanzas y acción de gracias.

Hay que tener en cuenta que existen algunas pequeñas diferencias entre las costumbres Asquenazíes y Sefarditas. La costumbre general para ambas es que al decir la Amidá nuestras caras deben estar frente al ejal o el arca en donde reposan los rollos de Torá. En su defecto, mirando hacia Jerusalén. Para Rosh Hodesh - Novilunios o Nuevos Meses- y para días de ayuno se agregan o se cambian algunas bendiciones a las tradicionales, ya sean para recitar a diario o para recitar en Shabat. Asimismo, al recitar la primera bendición a Hashem inclinamos el cuerpo, agachamos la cabeza y nos enderezamos.

Durante el servicio en la sinagoga la Amidá se recita dos veces. La primera se hace

17 de Shevat 5770

1 Feb - 2010

Número 12



Lic. Alvaro Eliyahu BaYona (Moré)

Director Shalom Haverim Org.

### Brevemente

- Número 1: El Sidur
- Número 2: El Camino de la Espiritualidad
- Número 3: Ma'Amadot. Comienzo del Servicio en la Sinagoga
- Número 4: Oración Comunitaria
- Número 5: La Música
- Número 6: Dentro de la sinagoga



silenciosamente y la segunda dirigida por el Jazán.

LOS ASQUENAZÍES COMIENZAN CON:

**Ki shem Adonai ekrá havú godel IElohenu.**

Cuando digo en voz alta el Nombre de Hashem le atribuyo grandeza a nuestro Dios

LOS SEFARDITAS COMIENZAN AQUÍ:

**Adonay, sefatay tiftaj ufi yaguid tehilateja**

Oh Señor, abre mis labios para que mi boca relate  
Tu alabanza (Tehillim 51:17)

#### 1A.- ABOTENU

(Se inclina el cuerpo) **Baruj** (agachar la cabeza) **atá** (se endereza) **Adonay, Elojenu Velohé abotenu, Elohé Abraham, Elohé Yitzjak, Velohé Ya'akob, haEl hagadol hagibor vehanorá, El Elyón, gomel jasadim tobim, kone hakol, vezojer jazdé abot umebí goel libné benehem lema'an shemó beahabá,**

#### 1A.- NUESTROS PATRIARCAS

(Se inclina el cuerpo) Bendito eres (agachar la cabeza) Tú, (enderezarse) Eterno, nuestro Dios y Dios de nuestros padres, Dios de Abraham, Dios de Isaac y Dios de Jacob; Dios grandioso, todopoderoso y temible; Dios altísimo que otorga bondades benéficas. Amo de todo lo que existe, que recuerda las bondades de los patriarcas y trae al redentor para los hijos de sus hijos, en virtud de Su nombre, con amor.

(Entre Rosh Hashana hasta Yom Kipur se agrega: **Zojrenu lejayim mélej bajayim, kotbenu beséfer jayim lema'anaj Elohim jayim. Mélej ozer umoshía umagén (inclinarse) Baruj (agachar la cabeza) ata (enderezarse) Adonay, maguén Abraham**

Recuérdanos para la vida, oh Rey que desea la vida; inscribenos en el Libro de la Vida, por Tu causa Dios viviente. Rey que ayuda, salva y defiende (inclinarse) Bendito eres (agachar la cabeza) Tú (enderezarse) Eterno defensor de Abraham

#### 2A. GEVUROT

**Atá gibor le'olam Adonay mejayé metim ata, rab lehoshía**

#### 2a. Poderes de Dios

Tu eres Todopoderoso por toda la eternidad, oh Señor; Tu eres quien resucita a los muertos y eres abundante para salvar.

En verano (de Pesaj a Shemini Atzeret se agrega: **Morid hatal**

El hace descender el rocío

En invierno (de Shemini Atzeret hasta Pesaj se agrega:

**Mashib harúaj umorid haguéshem**

El hace soplar el viento y descender la lluvia

**Mejalkel jayim bejesed, mejayé metim berajamim rabim, somej nofelim, verofé jolim, amatir asurim, umkayem emunató lishene 'afar. MI jamoja ba'al gueborot umí dome laj, mélej memit umjayé umatsmíaj yeshuá.**

Sustenta a los vivos con bondad, resucita a los muertos con gran misericordia, sostiene a los caídos y cura a los enfermos, libera a los prisioneros y mantiene Su fidelidad para los que duermen en el polvo. ¿Quién es como Tú, Amo de hechos poderosos? ¿Y Quién se te asemeja, Rey que causas la muerte y haces vivir, y haces florecer la salvación?

Entre Rosh Hashana hasta Yom Kipur se agrega: **Mi jamoja ab harajmán, zojer yetsurav berajamin lejayim Veneemán ata lehajayot metim. Baruj atá Adonay, mejayé hametim.**

Quién es como Tú, Padre misericordioso que recuerda con misericordia a Sus criaturas para la vida?

Y Tú eres fiel para resucitar a los muertos. Bendito eres Tú, Eterno, que resucita a los muertos.

Como en el servicio en la sinagoga se recita dos veces la Amidá durante el primer rezo silencioso se omite el Nakdishaj o Nekadesh y se sigue con la Santidad del Nombre Divino: Atá Kadosh. Cuando se hace por segunda vez siguiendo al Jazán, nos colocamos erguidos de pie con los tacones pegados a los lados listos a levantar el cuerpo con la punta de los pies por tres veces al pronunciar las palabras **Kadosh**.

## COSTUMBRE ASQUENAZÍ

### 3A. NEKADESH

(Primero la congregación, después el Jazán)

**Nekadesh et shimjá ba'olam, ki'shem shemakdishim otó bishmé maróm, kakotuv el yad ne'vi-eja ve'kará ze el ze ve'omar:**

(Poniéndose de puntillas con los pies)

Todos: **Kadosh, kadosh, kadosh, Adonay Tzevaot, me'lo jol haaretz ke'vodó,**

Jazán: **Leu-matam baruj yomeru**

Todos: **Baruj kevod Adonay mimkomó**

Jazán: **Ubdivré kdsheja kotuv lemor:**

Todos: **Yimloj Adonay le'olam, elojáij**

**Tsiyón ledor vador haleluyá**

### 3A. SANTIFICAREMOS

(Primero la congregación, después el Jazán)

Santificaremos Tu Nombre en este mundo así como ellos (serafines) lo santifican arriba en los cielos, así como esta escrito por la mano de Tu profeta, y un (ángel) llamará al otro diciendo:

(Poniéndose de puntillas con los pies)

Todos: Santo, Santo Santo, es Hashem Señor de las Legiones, el mundo entero esta lleno de Su gloria.

Jazán: Los que están frente a ellos dicen: "Bendecido"

Todos: Bendita es la gloria de Hashem desde Su lugar,

Jazán: Y en Sus santas escrituras esta escrito:

Todos: Hashem reinará para siempre -tu Dios, oh Zion- de generación en generación. ¡Haleluyá! (Tehillim 146:10)

## COSTUMBRE SEFARDITA

### 3A. NAKDISHAJ

(Primero la congregación, después el Jazán)

**Nakdishaj vena'aritsaj keno'am síaj sod sarfé kodesh, hamshaleshim lejá kedushá, vején katub ál yad nebiaj: vekará ze el ze veamar:**

(Poniéndose de puntillas con los pies)

Todos: **Kadosh, Kadosh Kadosh Adonay Tzebaot, meló jol haaretz kebodó**

Jazán: **Leumatam meshabejim veomerim:**

Todos: **Baruj kebod Adonay mimekomó.**

Jazán: **Ubdibré kodshaj katub lemor:**

Todos: **Yimloj Adonay le'olam, Elohaij Tziyón ledor vador haleluyá**

### 3A. SANTIFICAREMOS

(Primero la congregación, después el Jazán)

Te santificaremos y te reverenciaremos conforme al consejo de los santos Sefarines, los cuales proclaman ante Tí la declaración de santidad tres veces por día. Y así fué escrito por medio de Tu profeta: "Y un (ángel) llama al otro y declara:

(Poniéndose de puntillas con los pies)

Todos: Santo, Santo, Santo es el Eterno, Señor de las Huestes; la tierra entera está llena de Su gloria. (Yeshayahu 6:3)

Jazán: Los que están frente a ellos, icen alabanzas y declaran:

Todos: "Bendita es la gloria del Eterno desde su lugar"(Yejezquel 3:12)

Jazán: Y en Tus santas escrituras está escrito, diciendo:

Todos: "El Eterno reinará por siempre jamás; tu Dios, oh Tziyón, de generación en generación, !Aleluyá! (Tehillim 146:10)

### 3A. KEDUSHAT HASHEM

**Atá kadosh veshimjá kadosh ukdoshim bejol yom yehaleluya sela. Baruj atá Adonay, haEl hakadosh.**

### 3A. SANTIDAD DE DIOS

Tú eres Santo y Tu Nombre es Santo. Y santos te alaban todos los días (sela). Bendito eres Tu, Eterno, el Dios Santo.

Entre Rosh Hashana y Yom Kippur se sustituye "HaEl hakadosh" por "haMelej hakadosh"(el Rey santo)

La siguiente oración se incluye en las diarias mas no en en el servicio de Shabbat y Festivos

### 4A. BINAH

**Atá jonén leadam da'at umlamed leenosh biná. Vejonenu meitejá jojmá biná vada'at. Baruj atá Adonya, jonén hada'at**

### 4A. DISCERNIMIENTO

Tu agracias al hombre con conocimiento y enseñas

entendimiento al ser humano. De ti mismo con gracia otorganos sabiduría, entendimiento y conocimiento. Bendito eres Tu, Eterno, que con gracia otorga conocimiento.

#### 5A. TESHUVA

**Hashibenu abinu letorateja, vekarebenu malkenu la'abodateja, vehajazirenu bitshuva shelemá lefaneja. Baruj atá Adonay, harotsé bitshubá.**

#### 5A. ARREPENTIMIENTO

Haznos regresar, Padre nuestro, a Tu Torá; y acércanos, Rey nuestro, a Tu servicio. Y haznos retornar a Tí con un arrepentimiento completo. Bendito eres Tu, Eterno, que desea el arrepentimiento.

#### 6A. SELIHAH

**Selaj lanu abinu ki jatanu, mejol lanu malkenu ki fasha'nu, ki El tob vesalaj ata. Baruj ata Adonay, janún hamarbé lisloaj.**

#### 6A. PERDÓN

Discúlpanos, Padre nuestro, pues hemos errado ; perdónanos, Rey nuestro, pues hemos pecado intencionalmente. Pues Tu eres un Dios bueno que perdona. Bendito eres Tú, Eterno, lleno de gracia y que perdona abundantemente.

#### 7A. GEULA

**Reé na be'onnyenu, veribá ribenu, umaher legaolenu gueulá shelamá lema'an shemeja, ki El goel jazak ata. Baruj atá Adonay, goel Yisreal.**

#### 7A. REDENCIÓN

Por favor mira nuestra aflicción y pelea nuestras afrentas. Y apresurate a redimirnos con una redención completa por causa de Tu Nombre, pues Tu eres el Dios que redime poderosamente. Bendito eres Tú, Eterno, Redentor de Yisrael.

#### 8A. REFUAH

**Rafaenu Adonay venerafé, hoshi'enu venivashé'a ki tehilatenu ata, vehaale arujá umarpé lejol tajalenu uljol majobenu uljol makotenu, ki El rofé rajmán veneemán ata. Baruj atá Adonay, rofé jolé amó Yisrael.**

#### 8A. SANIDAD

Cúranos, oh Eterno, y seremos curados; sálvanos y

seremos salvados., pues Tu eres nuestra alabanza. Y trae restablecimiento y curación a todas nuestras enfermedades, a todos nuestros dolores y a todas nuestras heridas, pues Tu eres un Dios que cura, misericordioso y fiel. Bendito eres Tu, Eterno, que cura las dolencias de Su pueblo Yisrael.

#### 9A. BIRKAT HASHANIM

**Barejenu Adonay Elohenu bejol ma'asé yadenu, ubarej shenatenubetalelératsón berajá undabá, uhtí ajaritah jayim besava veshalom kashanim hatobot librajá, ki El tob umetib ata umbarej hashanim. Baruj ata Adonay, mebarej hashanim.**

#### 9A. BENDICIÓN DE PROSPERIDAD ECÓNOMICA

Bendícenos, oh Eterno, Dios nuestro, en todas las obras de nuestras manos, y bendice nuestro año con rocíos benévolos, de bendición y de donación. Que en su final haya vida, saciedad y paz, como en los años buenos para bendición, pues Tu eres un Dios bueno que hace el bien y bendice los años. Bendito eres Tu, Eterno, que bendice los años.

#### 10A. KIBBUTZ GALUYOT

**Teka beshofar gadol lejerutenu, vesá nes lekabets galuyotenu, vekabetsenu yájad mearbá kanfot haarets leartsenu. Baruj atá Adonay, mekabets nidjé amó Yisrael.**

#### 10A. REUNIÓN DE LOS EXILIADOS

Haz que suene el gran shofar por nuestra libertad, eleva el estandarte para reunir a nuestros exiliados y reúnenos en nuestra tierra a todos juntos desde los cuatro confines del mundo. Bendito eres Tu Eterno, que reúne a los dispersos de Su pueblo Yisrael.

#### 11A. BIRKAT HAMISHPAT

**Hashiba shofetenu kebari-shoná, veyo'atsenu kebatejilá, vehaser mimenu yagón vaanajá, umloj alenu meherá atá Adonay lebadejá bejésed ubrajamim, bedsédek ubmishpat. Baruj atá Adonay, mélej oheb tsedaká umishpat.**

#### 11A. RESTAURACIÓN DE JUSTICIA

Restaura a nuestros jueces como al principio, y a nuestros consejeros como al comienzo. Quita de nosotros la tristeza y el suspiro, y prontamente reina solo Tú sobre nosotros, oh Eterno, con



bondad y misericordia, con rectitud y justicia. Bendito eres Tú, Eterno, Rey que ama la rectitud y la justicia.

#### 12A. BIRKAT HAMINIM

**Laminim velamalshinim al tehi tikvá, vejol hazedim kerega yobedu, vejol-oyebeja vejol-soneeja mehera yikaretu, umaljut harish'á meherá te'aker utshaber utjalem vetajni'em bimhera beyamenu. Baruj ata Adonay, shober oyebim umajniá zedim (minim)**

#### 12A. CONTRA LOS HEREJES

Que para los heréticos y para los delatores no haya esperanza, y que todos los pecadores perversos perezcan en un instante. Que todos Tus enemigos y todos los que Te odian sean prontamente exterminados. Y que prontamente extirpes, quiebres, extermines y sometas el reinado del mal. Bendito eres Tú, Eterno, que quiebras a los enemigos y sometes a los pecadores alevosos.

#### 13A. BIRKAT HATSADIKIM

**Al hatsadikim ve'al hajasidim, ve'al sheerit amejá bet Yisrael, ve'al ziknehem ve'al peletat vet sofrehem, ve'al gueré hatsédek ve'alenu, yehemú na rajameja Adonay Elohenú, veén sajar tob lejol habotejim beshimjá beemet, vesim jelkenu imahem ul'olam lo nebosh ki bejá batajnu ve'al jasdejá hagadol beemet nish'anenu. Baruj ata Adonay, mish'án umibtaj latsadikim**

#### 13A. SOBRE LOS JUSTOS

Sobre los justos y los piadosos, sobre el remanente de Tu pueblo Yisrael, sobre sus ancianos y sobre el remanente de sus sabios, sobre los conversos sinceros y sobre nosotros, que por favor se conmueva Tu misericordia, oh Eterno, Dios nuestro. Y otorga una recompensa buena a todos los que confían verdaderamente en Tu nombre. Pon nuestra porción con la de ellos y que nunca nos avergoncemos, pues en Tí hemos confiado y en Tu inmensa bondad nos apoyaremos con verdad. Bendito eres Tú, Eterno, sostén y seguridad de los justos

#### 14A. BIRKAT YERUSHALAYIM

**Tishkón betoj Yerushalayim irejá kaasher dibarta, vejisé David abdejá meherá betojah tajín, ubné otah binyán olam**

**bimherá beyamenu. Baruj atá Adonay, boné Yerushaláyim**

#### 14A. RECONSTRUCCIÓN DE YERUSHALÁYIM

Reside en medio de Tu ciudad Yerushaláyim tal como hablaste; en medio de ella establece el trono de Tu siervo David y reconstrúyela para estructura eterna, prontamente y en nuestros días. Bendito eres Tú, Eterno, que reconstruye Yerushaláyim

#### 15A. BIRKAT DAVID

**Et tsémaj David abdejá meherá tatsmíaj, vekarnó tarum bishuateja, ki lishuatejá kivinu kol hayom. Baruj atá Adonay, matsmíaj keren yeshuá.**

#### 15A. REINADO DEL MASHIAJ

Haz florecer prontamente el retoño de Tu siervo David, y por medio de Tu salvación eleva su estandarte, pues hemos puesto nuestra esperanza y esperado Tu salvación todo el día. Bendito eres Tu, Eterno, que hace florecer el orgullo de la salvación.

#### 16A. TEFILÁ

**Shemá kolenu Adonay Elohenú, ab harajmán, jus verajem alenu, vekabel berajamim ubratsón et tefilatenu, ki El shoméa tefilot vetajanunim ata. Umilefaneja malkenu rekam al teshibenu, jonenu va'anenu ushmá tefilatenu, ki ata tefilat kol pe. Baruj atá Adonay, shoméa tefilá.**

#### 16A. ESCUCHA NUESTRO REZO

Escucha nuestra voz, oh Eterno, Dios nuestro. Padre misericordioso, ten piedad y misericordia de nosotros, y recibe con misericordia y benevolencia nuestras oraciones, pues Tú eres un Dios que escucha nuestras oraciones y plegarias. Y de Tu Presencia, Rey nuestro, no nos hagas retornar vacíos, concédenos gracia, respóndenos y escucha nuestras oraciones, pues Tú escuchas las oraciones de todos los labios. Bendito eres Tú, Eterno, que escucha la oración

#### 17A. AVODÁ

**Retsé Adonay Elohenú be'amejá Yisrael velitfilatam she'é vehasheb ha'abodá lidbir beteja, veishé Yisrael utfilatam meherá beahabá tekabel beratsón, uthí leratsón tamid abodat Yisrael amejá.**

**Veatá berajameja harabim tajpots banu vetirsenu vetejezena enenu beshubejá leTsiyón berajamim. Baruj ata, Adonay, hamajazir shejinató leTsiyón.**

#### 17A. SERVICIO DEL TEMPLO

Complácete, oh Eterno, Dios nuestro, en Tu pueblo Yisrael y atiende a sus oraciones; restaura el servicio en el santuario de Tu Santo Templo, así como las ofrendas de fuego y las oraciones de Yisrael. Que prontamente las recibas con amor y benevolencia, y que siempre sea aceptable el servicio de Tu pueblo Yisrael.

Y Tú, por la abundancia de Tu misericordia, nos desearás y te complacerás en nosotros, y nuestros ojos contemplarán Tu retorno a Tsiyón con misericordia. Bendito eres Tú, Eterno, que hace retornar Su Presencia a Tsiyón.

#### 18A. BIRKAT HODAAH

(Inclinar el cuerpo) **Modim anajnu laj sheatá hu (enderezarse) Adonay Elohenú VElohé abotenu le'olam va'ed, tserenu tsur jayenu, umaguén yish'enu ata hu. Ledor vador nodé leja unsaper tehilateja, al jayenu hamesurim beyadeja, ve'al nishmotenu hapekudot laj, ve'al niseja shebejol yom imanu ve'al nifleoteja shebejol et éreb vabóker vetsahoráyim. Hatob ki lo jalú rajameja, hamerajem ki lo tamu jasadeja, ki me'olam kivinu laj.**

**Ve'al kulam yitbaraj veyitromam veyitnasé tamid shimjá malkenu le'olam va'ed. Vejol hajayim yoduja sela.**

**Vihalelú vibarejú et shimjá hagadol beemet le'olam ki tob, haEl yeshu'atenu ve'ezratenu sela, haEl hatob (inclinar el cuerpo) Baruj (agachar la cabeza) ata (enderezarse) Adonay, hatob shimjá uljá naé lehodot**

#### 18A. AGRADECIMIENTO

(Inclinar el cuerpo) A Tí te agradecemos, pues Tu eres el (enderezarse) Eterno, Dios nuestro y Dios de nuestros padres, por siempre jamás. Tú eres el que nos forma, la Roca de nuestro ser, y Tú eres el defensor de nuestra salvación. De generación en generación te agradeceremos y relataremos Tu alabanza por nuestras vidas que están en Tu mano, por nuestras almas que están confiadas en Tí, por Tus milagros que todos los días están con nosotros y por Tus maravillas y bondades en todo

momento, noche, mañana y tarde. El Bondadoso, pues no se han agotado Tus misericordias; el Misericordioso, pues no se han extinguido Tus bondades, ya que desde siempre hemos esperado en Tí.

Y por todo ello que siempre sea bendito, exaltado y elevado Tu Nombre, Rey nuestro, por toda la eternidad. Y todos los seres vivos agradecidamente te reconocerán (sela).

Y alabarán y bendecirán por siempre Tu grandioso Nombre, con verdad, pus benévolo es, oh Dios de nuestra esperanza y de nuestra ayuda (sela), el Dios benévolo. (Inclinar el cuerpo) Bendito eres (agachar la cabeza) Tú (enderezarse) Eterno, benévolo es Tu Nombre y a Tí es propio agradecer.

Cuando es un día de ayuno los Kohanim (sacerdotes) bendicen al pueblo con la Birkat Kohanim. La Birkat Kohanim se encuentra en sección aparte.

#### 19A. BIRKAT SHALOM

**Sim shalom tobá ubrajá, jayim jen bejésed tzedaká berajamim alenu ve'al kol Yisrael amejá, ubarejenu abinu kulanu keejad beor paneja, ki beor paneja natata lanu Adonay Elohenú torá vejayim, ahabá bejésed, tzedaká verajamim, berajá veshalom. Vetob be'eneja lebarejenu ulbarej et kol amejá Yisrael berob oz veshalom. Baruj atá, Adonay, hamebarej et amó Yishrael bashalom. Amén.**

**Yihyú leratsón imre-fi vehegyón libí lefaneja Adonay tsurí vegoalí.**

**Elohay, netsor leshoní merá, vesiftotay midaber mirmá, velimkalelay nafshí tidom, venafshí ke'afar lakol tihyé, petaj libí betorateja veajaré mitsvoteja tirdof nafshí, vejol hakamim alay lera'á meherá hafer atsatam vekalkel majshebotam. Asé lema'an shemaj, asé lema'an yeminaj, asé lema'an torataj, asé leama'an kedushataj, lema'an yejaletsún yedideja, hoshí'a yeminejá va'aneni.**

**Yihyú leratsón imre-fi vehegyón libí lefaneja. Adonay tsurí vegoalí**

(Se dan tres pasos hacia atrás a pie juntillas iniciando el pie izquierdo y se mantiene el cuerpo inclinado. Antes de inclinarse se voltea hacia la izquierda y se dice:)

**Osé shalom bimromav**

(Luego se trata de enderezar y se voltea a la derecha y se dice:)

## **Hu berajamav yaasé shalom alenu**

(Luego se trata de enderezar y se inclina hacia el frente mientras se dice:)

**Ve'al kol amó Yisrael veimrú, amén.**

### 19A. BENDICIÓN POR PAZ

Otorga paz, benevolencia, bendición, vida, gracia, bondad, rectitud y misericordia a nosotros y a todo Tu pueblo Yisrael. Bendícenos a todos, padre nuestro como a uno solo con la luz de Tu rostro, pues con la luz de Tu rostro nos has otorgado, oh Eterno, Dios nuestro, la Torá y la vida, el amor y la bondad, la rectitud y la misericordia, la bendición y la paz. Y que sea bueno a Tus ojos bendecirnos y bendecir a todo Tu pueblo Yisrael con abundante vigor y con paz.

Bendito eres Tú, Eterno, que bendice a Su pueblo Yisrael con paz, amén.

"Que la expresión de mi boca y la meditación de mi corazón sean aceptables delante de Ti, oh Eterno, mi Roca y mi Redentor"(Tehillim 19:15) Dios mío, preserva mi lengua del mal y mis labios de hablar engaño. Que mi alma se inmute para quienes me maldigan, y que mi alma sea como el polvo para todos. Abre mi corazón a Tu Torá y mi alma correrá en pos de Tus mandamientos. Y a todos los que se levanten contra mí para mal, prontamente anula su consejo y trastorna sus pensamientos. Hazlo en virtud de Tu Nombre, hazlo en virtud de Tu diestra, hazlo en virtud de Tu Torá, hazlo en virtud de Tu santidad, para que Tus

amados sean liberados. Que Tu diestra salve y respóndeme.

"Que la expresión de mi boca y la meditación de mi corazón sean aceptables delante de Ti, oh Eterno, mi Roca y mi Redentor"(Tehillim 19:15) (Se dan tres pasos hacia atrás a pie juntillas iniciando el pie izquierdo y se mantiene el cuerpo inclinado. Antes de inclinarse se voltea hacia la izquierda y se dice:)

Que el Hacedor de la paz en Sus alturas (Luego se trata de enderezar y se voltea a la derecha y se dice:)

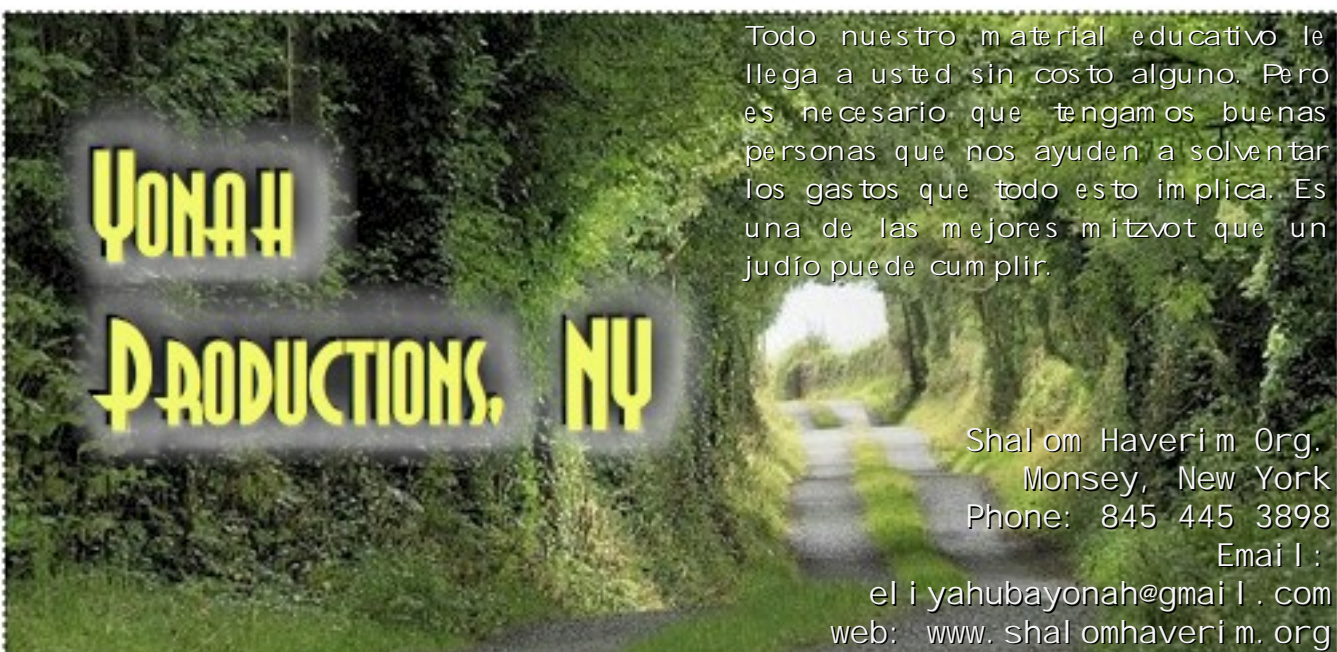
por Su misericordia haga la paz para nosotros (Luego se trata de enderezar y se inclina hacia el frente mientras se dice:)

y para todo su pueblo Yisrael. Y digan: Amén.

**Yehí ratsón milefaneja Adonay Elohenu  
VElohé abotenu shetibné bet hamikdash  
Bimherá beyamenu, veten jelkenu betorataj  
la'asot juké retsonaj ul'obdaj belebab  
shalem.**

Sea Tu voluntad, oh Eterno, Dios nuestro y Dios de nuestros padres, que reconstruyas el Santo Templo prontamente y en nuestros días. Y otórganos nuestra porción en Tu Torá para cumplir los estatutos de Tu voluntad y servirte con el corazón perfecto.

COMENTARIOS A: [eliyahubayonah@gmail.com](mailto:eliyahubayonah@gmail.com)  
©



Todo nuestro material educativo le llega a usted sin costo alguno. Pero es necesario que tengamos buenas personas que nos ayuden a solventar los gastos que todo esto implica. Es una de las mejores mitzvot que un judío puede cumplir.

Shalom Haverim Org.  
Monsey, New York  
Phone: 845 445 3898  
Email:  
[eliyahubayonah@gmail.com](mailto:eliyahubayonah@gmail.com)  
web: [www.shalomhaverim.org](http://www.shalomhaverim.org)